

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Załatwianie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



October 15 & 22, 2023 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am— Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku, 10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Świąta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

OCTOBER 15, 2023

28 SUNDAY IN ORDINARY TIME

Property Insurance collection

9:15am^{Eng}

+ + Ivan & Marta Coric

10:30am^{Pol}

O Boże błogosławieństwo dla Karola i Elżbiety Piestrzyńskich w 46 rocznicę ślubu.

FRIDAY - OCTOBER 20, 2023

7:00pm^{Pol}

+ Paweł Kotlicki

OCTOBER 22, 2023

29 SUNDAY IN ORDINARY TIME

World Mission Sunday collection

9:15am^{Eng}

For Parishioners

10:30am^{Pol}

O Boże błogosławieństwo i łaski dla Waldemara i Anny Szreder

FRIDAY - OCTOBER 27, 2023

7:00pm^{Pol}

OCTOBER 29, 2023

30 SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng}

+ Mate Coric

10:30am^{Pol}

++ Zmarli członkowie Towarzystwa Dobroczyńnego Św. Stanisława

Pope Francis' 2023 Rosary Intentions for October

For the Synod: We pray for the Church, that she may adopt listening and dialogue as a lifestyle at every level, and allow herself to be guided by the Holy Spirit towards the peripheries of the world.

Please pray for peace in Ukraine and Holy Land!

Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na październik 2023

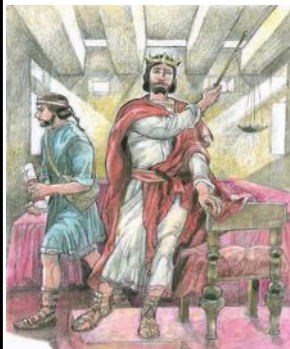
Za Synod: Módlmy się za Kościół, aby przyjął słuchanie i dialog jako styl życia na każdym szczeblu, pozwalając się prowadzić Duchowi Świętemu ku peryferiom świata.

Módlmy się o pokój na Ukrainie i w Ziemi Świętej!

28 NIEDZIELA ZWYKŁA

Królewska uczta

Każdy z nas chociaż raz w życiu doświadczył wewnętrznej pustki. Tego, że ten świat nie może dać głębokiej, autentycznej radości. Nie każdy chce się przyznać do duchowego głodu. Doskonale wyjaśniają to słowa św. Augustyna: „Niespokojne jest serce, dopóki nie spocznie w Bogu”. On spotkał w swym życiu Jezusa, uwierzył Jego słowom. Czuł się przez Jezusa zaproszony do czegoś, czego świat ani przedtem, ani potem dać mu nie mógł - szczęścia.



**28 SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

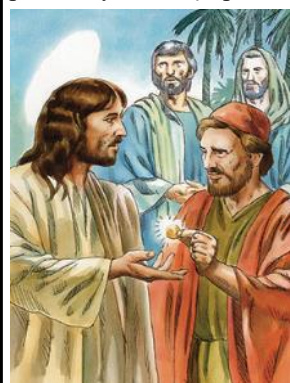
A Royal Feast

Each of us has experienced inner emptiness at least once in our lives. That this world cannot give deep, authentic joy. Not everyone wants to admit to spiritual hunger. This is perfectly explained by the words of St. Augustine: "The heart is restless until it rests in God." He met Jesus in his life, believed His words. He felt invited by Jesus to something that the world could not give him before or since - happiness.

29 NIEDZIELA ZWYKŁA

Wszystko ma swoje miejsce i czas

Faryzeusze z dzisiejszej Ewangelii wykorzystują trudną sytuację polityczną narodu, by oczernić Jezusa i skazać Jego misję na porażkę. Jeśli Jezus odpowiedziałby, że trzeba płacić podatek cesarzowi, lud mógłby Go odrzucić. A jeśli zbojkotowałyby płacenie podatku, rozliczyliby się z Nim rzymscy urzędnicy. Faryzeusze uważali Jezusa za rewolucjonistę i podżegacza. A On jest demaskatorem obłudy i miłośnikiem prawdy. Jest przeciwnikiem przemocy w imię sprawiedliwości, co nie wyklucza pragnienia



wolności swojego narodu. Jednak nie na sposób rewolucyjny. Od Jezusa uczymy się, że wszystko ma swoje miejsce i czas.

**29 SUNDAY IN ORDINARY
TIME**

Everything has its place and time

The Pharisees from today's Gospel take advantage of the difficult political situation of their nation to slander Jesus and condemn His mission to failure. If Jesus answered that we had to pay taxes to Caesar, the people might reject Him. And if He boycotted paying the tax, Roman officials would settle accounts with Him. The Pharisees considered Jesus a revolutionary and an instigator. Meanwhile, He is a debunker of hypocrisy and a lover of truth. He is against violence in the name of justice, which does not exclude his nation's desire for freedom, but not in a revolutionary way. From Jesus we learn that everything has its place and time.

(Sunday Reflections by Fr. Cyprian Kostrzewa SSP)

LECTIONARY READINGS

Sunday Cycle—A, Weekdays—Year I

A N N O U N C E M E N T S

OCTOBER ROSARY—Everyone is invited to join in praying the Rosary daily during the month of October. October is dedicated to the Most Holy Rosary as Our Lady of the Rosary liturgical feast is celebrated annually on October 7. It honors the Blessed Virgin Mary in gratitude for the protection that she gives the Church in answer to the praying of the Rosary by the faithful.

WORLD MISSION SUNDAY—next weekend we will celebrate World Mission Sunday. Pope Francis invites the entire Church to support mission dioceses in Africa, Asia, the Pacific Islands, and parts of Latin America and Europe, where priests, religious and lay leaders serve the world's most vulnerable communities. Please keep the Pope's missions in your prayers and be generous in next week's collection. Thank you!

ALL SAINTS FEAST - falls this year on Wednesday, Nov. 1st. This is a holy day of obligation. There will be Mass at our church at 12:00pm in English and 7:00pm in Polish.

ALL SOULS DAY ENVELOPES—are available on the tables at the entrance of the church. Please write the names of your deceased loved ones on the envelope and place them in the collection basket. Your intentions will be remembered during Holy Mass in the month of November.

FORTY DAYS FOR LIFE - is an international 40-day campaign that aims to end abortion locally through prayer and fasting, community outreach, and a peaceful all-day vigil outside of an abortion business. This year's vigil begins 27 SEP 2023 through 05 NOV 2023 at Planned Parenthood building at 1522 Bush St San Francisco, CA. More info: sf40daysforlife@gmail.com. Tel. : (408) 840-3297

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

This year, Nativity's assessment is \$16,848 and we must meet this goal before 12/31/2023. Please consider your donation for this Appeal as soon as possible. As of today, our parish has made donations for the sum of \$8,083.00. Thank you!

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - Thanks be to God! Thanks to your generosity and financial assistance provided by the Archdiocese of San Francisco, we were recently able to fully repay the insurance debt for 2022-2023. On the one hand, there is a huge reason to be happy. On the other hand, we have already received another insurance bill for 2024. The total is \$33,781. Therefore, this does not allow us to rest on one's laurels but to take up a new challenge. Please help us pay off the new bill!

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, October 1, 2023 \$924.00 / candles \$16.00
Donations for Parish Insurance \$644.00

Sunday, October 8, 2023 \$775.00 / candles \$32.00
Donations for Parish Insurance \$385.00

You May Support Nativity Parish with Zelle®

Można składać ofiary na parafię przez system Zelle®
Church of the Nativity (parish@sfnativity.org)

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

O G Ł O S Z E N I A

NABOŻEŃSTWA RÓŻAŃCOWE— w naszym kościele odprawiamy w każdy piątek po mszy świętej wieczornej. W niedziele odmawiamy jedną dziesiątkę różańca bezpośrednio po Mszy świętej. Zapraszamy do wspólnej modlitwy.

ŚWIATOWA NIEDZIELA MISYJNA - W niedzielę 22 października zjednoczymy się z wszystkimi katolikami na całym świecie, aby uczcić Światową Niedzielę Misyjną. Papież Franciszek przypomina nam, że jesteśmy zaproszeni do rozpalania płomieni miłości Chrystusa i szerzenia ich ciepła na terytoria misyjne w Azji, Afryce, na wyspach Pacyfiku oraz w niektórych częściach Ameryki Łacińskiej i Europy. Postarajmy się podzielić w tym dniu naszą modlitwą i hojnością z tymi, którzy wciąż zmagają się wieloma trudnościami na terenach misyjnych.

RÓŻANIEC ZA ZMARŁYCH - na cmentarzu Holy Cross (Colma) będzie w tym roku w niedzielę 29 października o godzinie 1:00 po południu. Zapraszamy!

UROCZYSTOŚĆ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH—wypada w tym roku we środę (1 listopada). Msze św. w naszym kościele: o 12:00 po południu po angielsku i o 7:00 wieczorem po polsku.

WYPOMINKI—są wyłożone przy wyjściu z kościoła. Karty wypominkowe możemy zwracać kładąc je do koszyka podczas kolekty. Za zmarłych będą odprawiane Msze święte w piątki listopada, a po każdej Mszy świętej będą wyczytywane imiona zmarłych i wspólna modlitwa.

ODPUST ZUPEŁNY ZA ZMARŁYCH—Zgodnie z informacją Stolicy Apostolskiej, od 1 do 8 listopada można uzyskać odpust zupełny dla dusz czyścących (czyli całkowite darowanie wobec Boga kary doczesnej za grzechy już odpuszczone). Warunkiem odpustu jest: 1) spowiedź sakramentalna w najbliższym czasie, 2) Komunia Eucharystyczna, 3) dowolna modlitwa w intencjach Ojca Świętego, nawiedzenie cmentarza z równoczesną modlitwą za zmarłych.

DOROCZNA ARCHIDIECEZJALNA ZBIÓRKA OFIAR (ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL)

W tym roku suma dla naszej parafii wynosi \$16,848 i musimy osiągnąć ten cel przed 31.12.2023 r. Na chwilę obecną złożono ofiary na sumę \$8,083.00. Bardzo prosimy Parafian o podjęcie zobowiązań na ten rok!

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—Bogu niech będą dzięki! Dzięki Waszej ofiarności i pomocy finansowej jakiej udzieliła nam Archidiecezja San Francisco mogliśmy w ostatnim czasie spłacić całkowicie dług ubezpieczenia za lata 2022-2023. Z jednej strony ogromny powód do radości. Z drugiej strony, otrzymaliśmy już kolejny rachunek za ubezpieczenie na rok 2024. Suma wynosi \$33,781. Zatem nie pozwala nam to spocząć na laurach ale podjąć nowe wyzwanie. Bardzo prosimy o pomoc w spłacie nowego rachunku!

ANDRZEJKI—wszystkich chętnych zapraszamy na zabawę andrzejkową do sali parafialnej w sobotę 25 listopada. Bilety po \$50 od osoby. Bar jest płatny. Kontakt: Basia Szlachta, tel. 510-325-7481, e-mail: bszlachta@hotmail.com. Zapraszamy!



SEAKOR European Delicatessen & Sausage Factory
 Home-made Sausages & Deli Products
 Catering for All Occasions
 5957 Geary Blvd./24th Ave
 San Francisco, CA 94121
 Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
 60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
 San Francisco, California 94112
Danica Eterovich, Catering Manager
 (415) 584-8859; Cell (650) 483-8335
 Wedding & Anniversary Receptions • Banquets • Bar Mitzvahs
 Cocktail & Holiday Parties • Showers • Meetings & Luncheons
 Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF • Org. 1857 • Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
 DISTINCT FLORAL DESIGNS
 Floral Design Studio-San Francisco
 www.flowerssf.com
 order@flowerssf.com
 415-518-3030

PHONE: 415-923-1446 FAX: 415-923-0247
ALOUIS AUTO RADIATOR, INC.
 EXPERT AUTO REPAIR FOR ALL MAKES AND MODELS
 FOREIGN AND DOMESTIC
 SPECIALIZING IN AUTO AIR CONDITIONING
 AND COOLING SYSTEMS
NORBERT BAJURIN
 1970 MCALLISTER STREET
 SAN FRANCISCO, CA 94115

HOLDA
 Washer & Dryer Repair Service
 Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
 5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
 Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE
 Ostatnia strona przewidziana
 jest na ogłoszenia reklamowe.
 Koszt umieszczenia ogłoszenia
 wynosi rocznie. \$250.00

ADVERTISEMENTS
 Increase your sales with
 cost-effective advertising in
 Nativity's Sunday Parish Bulletin.
 The annual cost is \$250.00 for a
 one inch ad. Larger ad spaces are
 also available at additional cost.

SLOVENIAN HALL
 RESERVATION & EVENT INQUIRIES
 The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility
 available for all occasions that can accommodate small to large
 parties or events. Contact us to schedule a tour!
 2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
 TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Home Safety Services
The Grab Bar Installation Experts
 Bathroom Safety • Stair Railings
 Wheelchair Ramps • Stair Lifts
Come Visit Our Showroom
 890 Cowan Rd., Suite G in Burlingame
 www.homesafety.net 650-571-7774